

SISTEMA CANALIZZAZIONE ARIA CALDA
HOT AIR CANALIZATION SYSTEM / SYSTEME DE CANALISATION DE L'AIR CHAUD

STABILE CA



Stabile[®]

a brand of M&G Group

STABILE CA



ESEMPIO DI INSTALLAZIONE CANALIZZAZIONE ARIA CALDA DI UN CAMINETTO

Installation example of hot air canalization of a fireplace
Exemple d'installation de canalization de l'air chaud d'un foyer



IT

Esempio di canalizzazione di aria calda di un caminetto a legna realizzato con tubo flex estensibile in alluminio con griglie ad incasso per la distribuzione dell'aria nel locale. I listelli di ventilazione posti sulla parte superiore del rivestimento della cappa ne assicurano l'aerazione.

ENG

Hot air canalization example of a wood fire made through extendible aluminum duct with recessed grids for the air supply in the room. The ventilation slits are placed on the upper side of the hood coating, ensuring the aeration.

FR

Exemple de canalisation de l'air chaud d'un foyer à bois réalisé avec un conduit souple en aluminium extensible avec des grilles encastrées pour la ventilation de la pièce. Les bandes de ventilation sont placés dans le côté supérieur du revêtement de la hotte en assurant l'aération.

LA CANALIZZAZIONE DELL'ARIA CALDA DEI CAMINETTI

The hot air canalization of fireplace – La canalization de l'air chaud d'un foyer

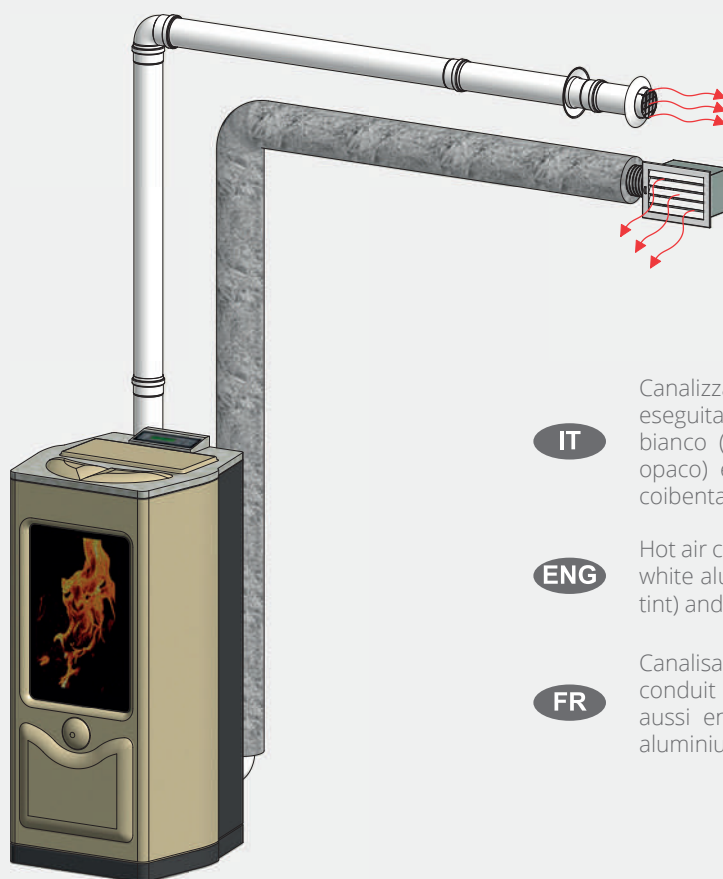
IT La canalizzazione rappresenta una soluzione ottimale per distribuire l'elevato quantitativo di aria calda generato dai focolari di caminetti a legna. È costituita da un insieme di tubazioni flessibili che, collegate agli imbrocchi presenti sullo scambiatore del focolare, possono condurre l'aria calda in ambienti dove il calore non potrebbe arrivare. Tale sistema permette agevolmente di scaldare un'intera abitazione con un sistema efficace e rapido come quello del riscaldamento ad aria. La canalizzazione dell'aria calda può essere realizzata con tubazioni in alluminio estensibili collegate ad apposite bocchette di mandata con serranda e alette di distribuzione. La lunghezza massima raggiungibile delle tubazioni e le dimensioni sono definite nel libretto d'istruzione del fabbricante del caminetto, generalmente variano dai 4 ai 6 mt aventi diametri da 120/160 mm. Per consentire l'aerazione all'interno della controcappa del caminetto, nella parte superiore occorre installare il listello di ventilazione che avrà anche la funzione di far circolare l'aria calda per convezione naturale.

ENG The canalization represents an optimal solution to distribute the large quantity of hot air produced by the wood fireplaces. It consists of a set of flexible ducts connected to the outlets of the fireplace exchanger that can convey the hot air to rooms, where otherwise the heat cannot arrive. Such system allows to heat a whole house through an efficient and quick system such as the air heating. The hot air canalization can be made through extendible aluminum ducts connected to proper outlet nozzles with shutter and ventilation wings. The max length and sizes of the ducts are provided in the instruction booklet of the fireplace manufacturer and, they may vary the may vary from 4 to 6 mt with a diameter varying from 120 to 160mm. In order to allow the ventilation of the fireplace counter hood, on the upper part, a ventilation slit shall be mounted that ensures a natural circulation of the air.

FR La canalisation représente une solution optimale pour distribuer la grande quantité d'air chaud produite par les cheminées en bois. Elle se compose d'un ensemble de conduits flexibles connectés aux sorties de l'échangeur de cheminée qui peuvent transmettre l'air chaud aux pièces où la chaleur ne peut pas arriver. Un tel système permet de chauffer une maison entière grâce à un système efficace et rapide tel que le chauffage de l'air. La canalisation de l'air chaud peut être effectuée à travers des conduits en aluminium extensible connectés à des buses de sortie avec obturateur appropriées et à des grilles de ventilation. La longueur et les dimensions maximales des conduits sont fournies dans le livret d'instructions du fabricant du foyer et peuvent varier de 4 à 6 mt avec un diamètre variant de 120 à 160 mm. Afin de permettre la ventilation du capot du foyer, il est nécessaire de monter une fente d'aération qui assure une circulation naturelle de l'air.

**B****ESEMPIO DI INSTALLAZIONE CANALIZZAZIONE ARIA CALDA DI UNA STUFA A PELLETTI**

Installation example of hot air canalization of a pellet stove
Exemple d'installation de canalization de l'air chaud d'un poêle à granulés

**IT**

Canalizzazione aria calda di una stufa a pellet eseguita con tubazione esterna in alluminio bianco (disponibile anche in colorazione nero opaco) e con tubazione flessibile in alluminio coibentato.

ENG

Hot air canalization of a pellet stove with external white aluminum duct (available also in dull black tint) and with flexible insulated aluminum duct.

FR

Canalisation de l'air chaud d'un poêle avec conduit externe en aluminium blanc (disponible aussi en noir mat) y avec conduit souple en aluminium isolé.

LA CANALIZZAZIONE DELL'ARIA CALDA DELLE STUFE A PELLETTI

The hot air canalization of pellet stove – La canalization de l'air chaud de poêle à granulés

IT

Con le stufe a pellet canalizzate è possibile riscaldare più ambienti con un'unica sorgente di calore attraverso un sistema canalizzabile di tubi che dall'apparecchio trasportano l'aria calda in altri ambienti in modo omogeneo. L'aria calda viene spinta da ventilatori presenti all'interno della stufa. Il diametro e la lunghezza della canalizzazione dell'aria calda è riportato generalmente nel libretto d'istruzioni del fabbricante della stufa. A seconda dei modelli presenti sul mercato l'aria calda prodotta dall'apparecchio può raggiungere valori di temperatura di 55/100°C con una portata d'aria di 60/100 m³/h e una lunghezza dei canali dell'aria di 5/10 mt. Per ottenere le migliori prestazioni è dunque consigliabile isolare la canalizzazione e realizzarla con minor curve possibili per ridurre le perdite di carico. In caso di ristrutturazione dell'impianto, la canalizzazione può essere effettuata all'interno delle pareti con tubazione flessibile in alluminio coibentata e terminarla nella zona desiderata con le apposite bocchette o griglie di mandata. In caso di ristrutturazione dell'impianto non invasiva, la canalizzazione può essere effettuata con tubazione in alluminio bianco o nero a vista.

ENG

With the canalized pellet stoves, you can heat several rooms through a single heat source thanks to a pipe canalization system that convey the hot air from the appliance to other rooms homogeneously. The hot air is pushed through which fans that are inside the stove. The correct diameter and length for the hot air canalization is usually provided by the instruction booklet of the stove manufacturer. Depending on the different models available on the market, the hot air produced by the appliance can reach a temperature of 55/100°C with an air flow of 60/100 m³/h and a length of the air ducts of 5/10 mt. In order to get better performances, we recommend to insulate the canalization and to use as few elbows as possible in order to reduce the pressure loss. In case of system's renovation, the canalization can be done inside the walls through a flexible insulated duct with outlet in the desired area through the proper nozzles or outlet grids. In case of non-invasive renovation of the system, the canalization can be done through a white or black aluminum duct on sight.

FR

Avec les poêles à granulés canalisés il est possible de chauffer plusieurs pièces à travers une seule source de chaleur grâce à un système de conduits canalisés qui transmet l'air chaud de l'appareil à d'autres pièces de façon homogène. L'air chaud est poussé à travers les ventilateurs qui se trouvent à l'intérieur du poêle. Le diamètre et la longueur disponibles pour la canalisation de l'air chaud sont généralement fournis dans le livret d'instructions du fabricant du poêle. Selon les différents modèles disponibles sur le marché, l'air chaud produite par l'appareil peut atteindre une température de 55/100°C avec un débit d'air de 60/100 m³/h et une longueur des conduits d'air de 5/10 mt. Pour obtenir des performances optimales, nous recommandons d'isoler la canalisation et d'utiliser aussi peu de coudes que possible afin de réduire la perte de pression. En cas de restructuration du système, la canalisation peut se faire à l'intérieur des murs à travers un conduit isolant souple avec sortie dans la zone désirée à travers les buses appropriées ou les grilles de sortie. En cas de restructuration non invasive du système, la canalisation peut se faire via un conduit d'aluminium blanc ou noir à vue.

STABILE CA

ELEMENTO DRITTO L.500 mm M/F

M/F STRAIGHT ELEMENT L.500 mm – ELEMENT DROIT M/F L.500 mm

Cod. CAEDB 02

Cod. CAEDN 02

- Guarnizione in silicone premontata
- Pre-mounted silicone gasket
- Joint en silicone prémonté

Ø (mm)	60	80
Box	15	10
€	11 ⁶⁸	11 ⁸⁹
€	12 ¹⁴	11 ⁴⁷



ELEMENTO DRITTO L.1000 mm M/F

M/F STRAIGHT ELEMENT L.1000 mm – ELEMENT DROIT M/F L.1000 mm

Cod. CAEDB 01

Cod. CAEDN 01

- Guarnizione in silicone premontata
- Pre-mounted silicone gasket
- Joint en silicone prémonté

Ø (mm)	60	80
Box	17	10
€	14 ³¹	15 ⁹²
€	16 ⁹¹	17 ⁸⁶



ELEMENTO DRITTO L.2000 mm M/F

M/F STRAIGHT ELEMENT L.2000 mm – ELEMENT DROIT M/F L.2000 mm

Cod. CAEDB 04

Cod. CAEDN 04

- Guarnizione in silicone premontata
- Pre-mounted silicone gasket
- Joint en silicone prémonté

Ø (mm)	60	80
Box	20	10
€	29 ⁷⁰	34 ¹⁴
€	32 ⁵³	39 ³¹



MANICOTTO F/F

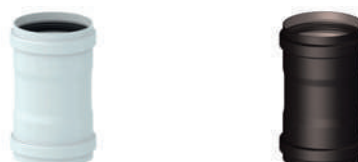
F/F SLEEVE – MANCHON F/F

Cod. CARCB 09

Cod. CARCN 09

- Guarnizioni in silicone premontate
- Pre-mounted silicone gaskets
- Joints en silicone prémonté

Ø (mm)	60	80
Box	1	10
€	11 ³⁴	11 ⁹⁸
€	12 ⁴⁹	14 ⁵⁴



CURVA 90° M/F

M/F 90° ELBOW – COUDE A 90° M/F

- Guarnizione in silicone premontata
- Pre-mounted silicone gasket
- Joint en silicone prémonté

Ø (mm)	60	80
Box	10	10
€	17 ⁵⁶	11 ⁷⁵
€	18 ⁶²	13 ¹⁸



Cod. CACNB 90

Cod. CACNN 90

CURVA 90° F/F

F/F 90° ELBOW – COUDE A 90° F/F

- Guarnizioni in silicone premontate
- Pre-mounted silicone gaskets
- Joints en silicone prémonté

Ø (mm)	60	80
Box	10	10
€	18 ⁵²	13 ⁹²
€	19 ³⁰	14 ⁴⁸



Cod. CACNFB 90

Cod. CACNFN 90

CURVA 45° M/F

M/F 45° ELBOW – COUDE A 45° M/F

- Guarnizione in silicone premontata
- Pre-mounted silicone gasket
- Joint en silicone prémonté

Ø (mm)	60	80
Box	10	10
€	17 ⁶⁷	11 ⁷⁵
€	18 ⁵⁶	13 ¹⁸



Cod. CACQB 45

Cod. CACQN 45

CURVA 45° F/F

F/F 45° ELBOW – COUDE A 45° F/F

- Guarnizioni in silicone premontate
- Pre-mounted silicone gaskets
- Joints en silicone prémonté

Ø (mm)	60	80
Box	-	10
€	-	13 ⁹²
€	-	14 ⁴⁸



Cod. CACQFB 45

Cod. CACQFN 45

RACCORDO A Y M/M/M

M/M/M Y FITTING – RACCORDEMENT A Y M/M/M

Ø (mm)	60	80
Box	1	1
€	40 ⁸⁵	44 ⁹³
€	41 ⁰⁹	45 ¹⁸



Cod. CARYB 01

Cod. CARYN 01

STABILE CA

MAGGIORATORE M/F

M/F OVERSIZE – AUGMENTATION M/F

- Guarnizione in silicone premontata
- Pre-mounted silicone gasket
- Joint en silicone prémonté

Ø (mm)	80 F – 60 M	
Box	15	
€	17 ⁴⁸	
€	18 ⁸⁷	



Cod. CARTB 01 80-60
Cod. CARTN 01 80-60

RIDUTTORE M/F

M/F REDUCER – REDUCTEUR M/F

- Guarnizione in silicone premontata
- Pre-mounted silicone gasket
- Joint en silicone prémonté

Ø (mm)	80 M – 60 F	
Box	15	
€	21 ¹¹	
€	22 ²⁶	



Cod. CARTB 02 80-60
Cod. CARTN 02 80-60

GRIGLIA DI MANDATA IN ACCIAIO INOX VERNICIATO

PAINTED S.S. OUTLET GRID – GRILLE DE SORTIE EN ACIER INOX LAQUE

- Guarnizione in silicone premontata
- Pre-mounted silicone gasket
- Joint en silicone prémonté

Ø (mm)	60	80
Box	1	1
€	7 ³⁸	7 ⁸⁵
€	7 ⁷⁵	7 ⁹⁴



Cod. CA01B
Cod. CA01N

ROSONE COPRIMURO

WALL COVER ROSE – ROSACE COUVRE MUR

Ø (mm)	60	80
Box	1	1
€	5 ⁴¹	5 ⁸⁷
€	6 ⁵³	7 ⁰⁷



Cod. CARSB 01
Cod. CARSN 01

FASCETTA MURALE

WALLBAND - COLLIER MURAL

Ø (mm)	60	80
Box	1	1
€	6 ¹²	6 ³³
€	9 ⁵⁴	9 ⁶¹



Cod. CAFMB 01
Cod. CAFMN 01

TUBO IN ALU FLESSIBILE E ISOLATO DA 10 m

10 m FLEXIBLE INSULATED ALU PIPE – TUYAU EN ALU SOUPLE ISOLE DE 10 m

- Tubo flessibile isolato ALU/ALU POLIESTERE.
Isolamento in fibra di vetro densità 16 kg/m³ e spessore 25 mm.
- ALU/ALU POLYESTER flexible insulated pipe.
Fiber glass insulation with a 16 kg/m³ density and 25 mm thickness.
- Tuyau souple isolé en ALU/ALU POLYESTER.
Isolation en fibre de verre avec une densité de 16 kg/m³ et épaisseur de 25 mm.

Ø (mm)	60	80	100
Box	1	1	1
€	184 ²⁵	186 ⁰⁵	205 ⁸⁸

**Cod. CAFXI 01****VALVOLA DI MANDATA CON PORTATA REGOLABILE**

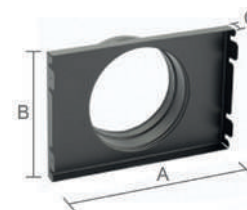
OUTLET VALVE WITH ADJUSTABLE FLOW RATE – VALVE DE SORTIE AVEC DEBIT REGLABLE

Ø (mm)	60	80	100
ØE (mm)	115	115	140
Box	1	1	1
€	28 ¹⁴	20 ³³	21 ³⁶

**Cod. CAVMB 01****PLENUM PER GRIGLIA DI MANDATA (ATTACCO POSTERIORE)**

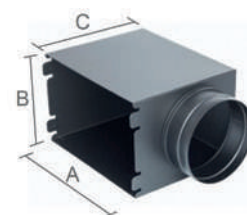
PLENUM FOR OUTLET GRID (BACK OUTLET) – PLENUM POUR GRILLE DE SORTIE (SORTIE ARRIERE)

Cod.	CAPP 01 D80-1
Ø (mm)	80
A x B x C (mm)	180 x 120 x 20
Box	1
€	21 ⁹⁶

**Cod. CAPP 01****PLENUM PER GRIGLIA DI MANDATA (ATTACCO LATERALE)**

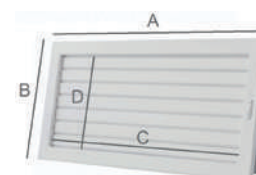
PLENUM FOR OUTLET GRID (SIDE OUTLET) – PLENUM POUR GRILLE DE SORTIE (SORTIE LATERALE)

Cod.	CAPL 01 D80-1
Ø (mm)	80
A x B x C (mm)	180 x 120 x 180
Box	1
€	33 ⁵⁴

**Cod. CAPL 01****GRIGLIA AD INCASSO CON APERTURA FRONTALE**

RECESSED GRID WITH FRONT OPENING – GRILLE ENCASTREE AVEC OUVERTURE FRONTALE

Cod.	CAGIB 01-1
A x B (mm)	200 x 140
C x D (mm)	180 x 120
Box	1
€	112 ¹⁰

**Cod. CAGIB 01**

STABILE CA

TUBO IN ALU FLEX ESTENSIBILE 1/3 mt BIANCO

FLEXIBLE PIPE IN WHITE PAINTED EXTENDIBLE ALU 1/3 mt - TUYAU SOUPLE EXTENSIBLE 1/3 mt EN ALU BLANC

Cod. PSALB 1/3



Ø (mm)	60	80	100	120	130	140	150	160	180	200
Box	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
€	23 ⁰⁵	16 ³⁴	18 ⁶⁷	21 ³⁹	24 ¹⁹	25 ⁷⁴	27 ⁰¹	28 ⁵⁹	32 ⁶⁵	38 ¹³

TUBO IN ALU FLEX ESTENSIBILE 1/3 mt GREZZO

FLEXIBLE PIPE IN RAW PAINTED EXTENDIBLE ALU 1/3 mt - TUYAU SOUPLE EXTENSIBLE 1/3 mt EN ALU RECHE

Cod. PSALG 1/3



Ø (mm)	60	80	100	120	130	140	150	160	180	200
Box	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
€	19 ²⁰	13 ⁸⁸	14 ³⁸	16 ⁷⁹	18 ³⁵	20 ²⁹	21 ⁵²	22 ⁹⁴	27 ⁴⁷	30 ⁷³

RACCORDO A Y

Y FITTING - RACCORDEMENT A Y

Cod. CARY 01



Ø (mm)	60	80	100	120
Box	1	1	1	1
€	39 ⁴³	41 ¹⁷	43 ³⁷	45 ¹⁹

MANICOTTO DI RACCORDO

SLEEVE - MANCHON

Cod. CARM 01



Ø (mm)	60	80	100	120
Box	-	1	1	1
€	-	9 ³¹	9 ⁶⁹	9 ⁹⁶

FASCETTA STRINGI TUBO REGOLABILE Ø 80÷160

ADJUSTABLE HOSE CLAMP Ø 80÷160 - COLLIER DE SERRAGE REGLABLE Ø 80÷160

Cod. CAFS 01 D160



Ø (mm)	80÷160
Box	1
€	5 ⁷⁶

KIT ASPIRAZIONE ARIA

AIR SUCTION KIT – KIT POUR L'ASPIRATION D'AIR

Cod. CAKIT 01

- Il kit comprende: un maggioratore in alu Ø40M-60F, un tubo in alu flex estensibile 0,5/2 m bianco Ø60 e una griglia di aspirazione metallica.
- The kit includes: an alu oversive Ø40M-60F, a flexible pipe in white painted extendible alu 0,5/2 m and a metal air suction grid.
- Le kit inclue : une augmentation en aluminium Ø40M-60F, un tuyau blanc flexible en aluminium 0,5/2m et une grille d'aspiration en métal.

Ø (mm)	60
Box	1
€	36³⁵

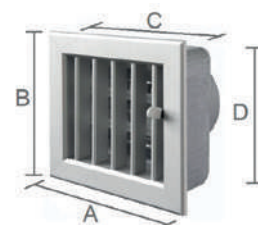
**GRIGLIA AD INCASSO PER CAMINI BIANCA**

WHITE RECESSED GRID FOR FIREPLACES – GRILLE ENCASTREE BLANCHE POUR FOYERS

Cod. CAGIB 02

- Griglia completa di serranda e plenum
- Grid with shutter and plenum
- Grille avec obturateur et plenum

Cod.	A x B (mm)	C x D (mm)	Ø (mm)	Box	€
CAGIB 02 D60-1	100 x 100	80 x 80	60	1	54³⁰
CAGIB 02 D80-1	180 x 130	153 x 111	80	1	81¹³
CAGIB 02 D100-1	180 x 130	153 x 111	100	1	81¹³
CAGIB 02 D140-1	180 x 180	153 x 153	140	1	87⁷⁰
CAGIB 02 D150-1	180 x 180	153 x 153	150	1	87⁷⁰
CAGIB 02 D160-1	200 x 200	183 x 183	160	1	98⁹⁹
CAGIB 02 D120-1	220 x 150	193 x 133	120	1	88³⁵

**LISTELLO DI VENTILAZIONE BIANCO**

WHITE VENTILATION SLIT – FENTE D'AERATION BLANCHE

Cod. CALVB

- Listello di ventilazione ad incasso con corpo ventilante in lamiera d'acciaio
- Recessed ventilation slit with steel sheet ventilating body
- Fente d'aération encastré avec corps de ventilation en tôle d'acier

Cod.	A x B (mm)	C x D (mm)	E (mm)	Box	€
CALVB 01	430 x 60	400 x 32	80	1	78⁹⁶
CALVB 02	630 x 60	600 x 32	80	1	93⁴⁹

